



༄༅། ། གྲྷ རྒྱ ལྷ དྲ ཁྱ ཉ གྲ ང ཉ ཉ ཉ



༄༅། ། གྲྷ རྒྱ ལྷ དྲ ཁྱ ཉ གྲ ང ཉ ཉ ཉ

༄༅། ། གྲྷ རྒྱ ལྷ དྲ ཁྱ ཉ གྲ ང ཉ ཉ ཉ  
༄༅། ། གྲྷ རྒྱ ལྷ དྲ ཁྱ ཉ གྲ ང ཉ ཉ ཉ  
༄༅། ། གྲྷ རྒྱ ལྷ དྲ ཁྱ ཉ གྲ ང ཉ ཉ ཉ

༄༅། ། གྲྷ རྒྱ ལྷ དྲ ཁྱ ཉ གྲ ང ཉ ཉ ཉ

# ၁၅။ မြန်မာပြည်နိုင်ငံရုံး

မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်

မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့်  
မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့်  
မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့်

မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့် မြန်မာပြည်နှင့်

**图书在版编目(CIP)数据**

藏族文献研究/扎西才让主编. - 北京:民族出版社,  
2003.6

ISBN 7-105-05513-8

I . 藏… II . 扎… III . 藏学 - 文集 - 藏语  
IV . K281.4 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 039775 号

**ZANG ZU WEN XIAN YAN JIU**  
**藏 族 文 献 研 究**

\*

主编: 扎西才让  
成员: 多杰仁青 道吉草 李加才让  
角巴李加 周毛吉

**民族出版社出版发行**

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

北京科地亚盛图文设计有限公司制版 迪鑫印刷厂印刷  
各地新华书店经销

2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月北京第 1 次印刷  
开本: 787mm×1092mm 1/16 印张: 51.25  
印数: 0001~1000 册 定价: 76.80 元

---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换  
(藏文发行科电话:64234411~6509;发行部电话:64211734)

藏文·汉文对照词典  
责任编辑：丹真多杰  
装帧设计：吾要  
责任校对：次仁措姆 李莉

## 藏文·汉文对照词典·词典·词典

\*

藏文·汉文对照词典·词典·词典  
主编 王 民 编著 王 民  
副主编 刘 威 编著 刘 威  
藏文·汉文对照词典·词典·词典

主编 王 民 编著 王 民  
(藏文·汉文对照词典·词典·词典) 14版 纸张·印制·100013

出版社·书名·64234411—6509

主编·王 民 编著·王 民

副主编·刘 威 编著·刘 威

2003年·6月·藏文·汉文对照词典·词典·词典

2003年·6月·藏文·汉文对照词典·词典·词典·词典

尺寸·787mm×1092mm 1/16 开本·51.25

印数·0001—1000 册数·76.80

## וְהַנִּזְעָןְמַלְכֵי

ମ୍ରାଦୁଳିଶ୍ଵରନାଥ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ  
ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ

ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି ।

ଶକ୍ତିଶାଖା ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଲା ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

ପ୍ରେସ୍‌ଫ୍ଲେଟ ନାମକ କେବଳ ଶବ୍ଦରେ ଅକଳି ନାହିଁ ଏହା ଏକ ଶବ୍ଦ ନାହିଁ ।  
ଅକଳି କେବଳ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ 2001 ଜୁଲାଇ 11 କେଣ୍ଟାଗାର୍ଡ୍ ପାତ୍ରରେ

፳፻፲፭

ସନ୍ଦର୍ଭରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

শ্রদ্ধাঙ্কন করা হৈছে এবং পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(২)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৮)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(২৮)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৩১)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৩৪)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৪১)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৫১)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৫৯)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৬৩)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৬৯)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(৭৮)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(১০২)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(১১১)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(১২৯)
পুরুষ মৃত্যু হৈলে তার পুত্র পুরুষ হৈবেন।	(১৪৯)

## ସନ୍ଦର୍ଭମାତ୍ରକିରଣ

၅၃၁. ၅၃၂. ၅၃၃. ၅၃၄. ၅၃၅. ၅၃၆. ၅၃၇. ၅၃၈. ၅၃၉. ၅၃၁၀. ၅၃၁၁. ၅၃၁၂. ၅၃၁၃. ၅၃၁၄. ၅၃၁၅. ၅၃၁၆. ၅၃၁၇. ၅၃၁၈. ၅၃၁၉. ၅၃၁၁၀.

ସମ୍ବନ୍ଧୀ ..... କୁମାରପିତାଙ୍କୁ (166)

କୁଳ ମଧ୍ୟ ଶାଶ୍ଵତ ପାଦ ପରିଷକ ହେଲା ଏହାର ପାଦରେ ପରିଷକ ହେଲା

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପରିଚୟ ଓ ସଂପର୍କ ପଞ୍ଜାବୀ (183)

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର

ଶ୍ରୀନାଥପାତ୍ରାଚାର୍ଯ୍ୟ | ..... ହିନ୍ଦୁମୁକ୍ତିକା | (187)

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ (ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ) | ୨୦୨୧

ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ରିକା ଏବଂ ମହାନାମଙ୍ଗଳ ପଦବୀରେ ଉପରେ ଅଧିକାରୀ ଏବଂ ପରିଚାରକ ପଦବୀରେ ଉପରେ ଅଧିକାରୀ ଏବଂ ପରିଚାରକ

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କାହାର ପରିଚୟ ଦିଲ୍ଲିଯିରୁ ଥିଲା ଏହାର ପରିଚୟ ଦିଲ୍ଲିଯିରୁ ଥିଲା । (210)

କଣ୍ଠରୁଷିତ ପାଦକଣ୍ଠ ପାଦକଣ୍ଠ ମଧ୍ୟରୁଷିତ ପାଦକଣ୍ଠ

Digitized by srujanika@gmail.com

ପ୍ରାଚୀନ ଶାସକିରେ ମହାଦେଵ ପାତାରେ ଲାଗିଥାଏ ଅଛି—ଶାଶ୍ଵତ ଶାଶ୍ଵତ।

『尼泊爾民族學』卷之二，尼泊爾民族學研究會編，1982年。

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତେଜି କଣ୍ଠାନ୍ଦୁ ମହାନ୍ତିର ପାତେଜି କଣ୍ଠାନ୍ଦୁ

.....  
.....

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କଥା ହେଉଥିଲା ।

..... དྲ୍ଵୀତ୍ୱିନ୍ଦ୍ରିୟକାଣଙ୍କ ପରିମାଣରେ । (272)

P. T. 1071. དྲୁଣྡྱ “ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ” ବିଶ୍ୱାମିତ୍ର ଶାନ୍ତିନାଥ ପଦମିଶ୍ର.

(300) **የኢትዮ-ጵያ**..... **፩፻፲፭**..... **፩፻፲፭**

ସତକ-ଶେଷରେ ଅନ୍ଧାଶୀଳ୍ମଣି ପାଦରୀ ପାଦରୀ ପାଦରୀ ..... ହିନ୍ଦୁନାନ୍ଦନ ପାଦରୀ (307)

ମୁଦ୍ରାକରଣ ପରିକଳ୍ପନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

ଦ୍ୟନ୍ତିଷ୍ଠା ..... କଣ୍ଠିଷ୍ଠା

ମୁଦ୍ରଣ ..... କ୍ଷେତ୍ରାଙ୍ଗେ (323)



## ସକ୍ଷମ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପ୍ରେସ୍

ସବୁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

ମନ୍ତ୍ରୀଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ରୂପବନ୍ଦୀଶ୍ଵରୀ (675)
ମନ୍ତ୍ରୀଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (689)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀପନ୍ଦରାଜମରକଣଶ୍ଵରୀ (694)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (701)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	କବିଶ୍ରେଷ୍ଠକର୍ମଶ୍ଵରୀ (705)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଗାନ୍ଧିକୋରୀ (715)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (722)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (727)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (738)

## ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା

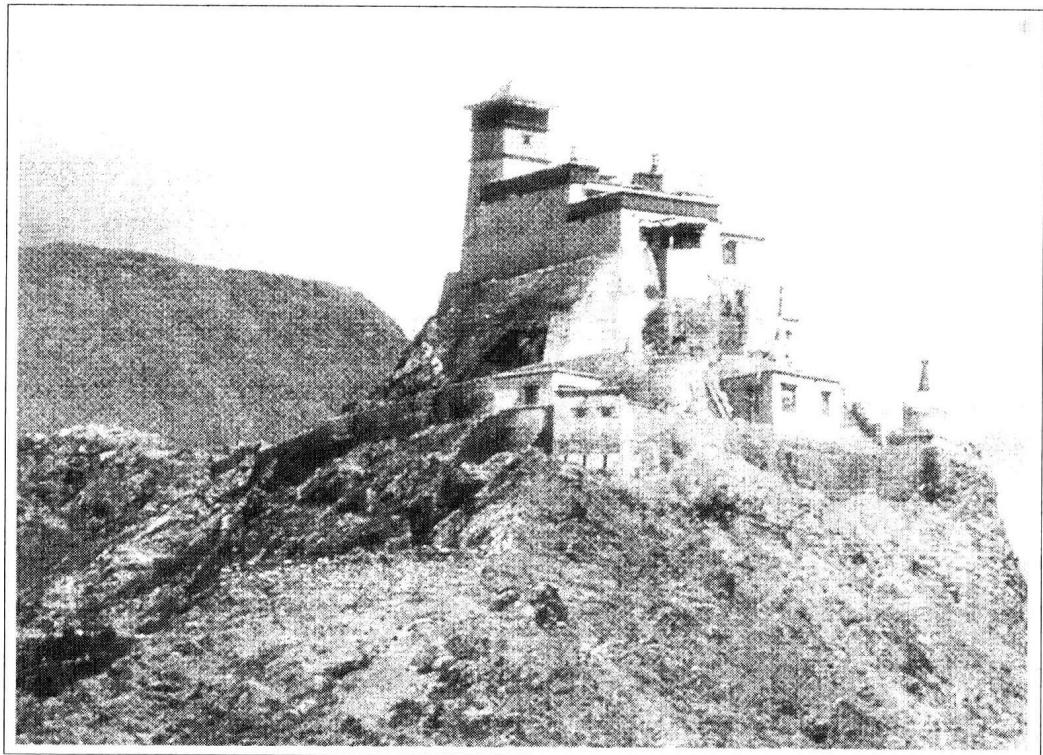
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (748)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (757)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (767)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (774)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (777)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (780)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	ଶ୍ରୀଶ୍ଵରୀ (787)

## ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା

ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	(793)
ଶବ୍ଦରେତ୍ରିପିଶିର୍ଷେଷଦିପରାଶପା	(803)

---

# ለኢትዮጵያ ቢሮ ከተማ የኢትዮጵያ



କ୍ଷରିତାନ୍ତିଷ୍ଠଳମାତ୍ରାନ୍ତିଷ୍ଠଳମାତ୍ରା

୪୮

ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ଶାଖ-ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀ-ଶନୁଷ-ପହକ-ଶିଳ୍ପି-ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ହେ । ଶିଳ୍ପି-ଶନୁଷ-ପହକ-ଶିଳ୍ପି-ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ହେ । ଶିଳ୍ପି-ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ଯଦ-  
ଶ୍ରୀ-ଶନୁଷ-କୁନ୍ତା-ଶ୍ରୀ-ଶାଖ-ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀ-ଶନୁଷ-ଦନ୍ତ-ଛିଣ୍ଡି-ଶକ୍ତି-ପଦିତି । ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀ-ଶନୁଷ-ଦନ୍ତ-ଛିଣ୍ଡି-ଶକ୍ତି-ପଦିତି । ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀ-ଶନୁଷ-ଦନ୍ତ-ଛିଣ୍ଡି-ଶକ୍ତି-ପଦିତି । ଶ୍ରୀ-ପଠକ-ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀ-ଶନୁଷ-ଦନ୍ତ-ଛିଣ୍ଡି-ଶକ୍ତି-ପଦିତି ।

ମୟୁର ପାତାର କଣ୍ଠରେ ଦେଖିଲା ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରାଚୀଯାଶ୍ରମୀଙ୍କ ଏକକ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଏଠକ ଶୁଣି ଦେଇ ଆଶା ଦିଲୁଛନ୍ତି କେବୁ ଯୁଦ୍ଧ କୁ ସହକରଣ ଏବଂ ଶର୍ମିଗତି ଏକକ



୩ୟନ୍ ଅନ୍ କୁନ୍ ଶିହ୍ ରେନ୍ ରଦିନ୍ ସମଦ୍ ପାନ୍ କୁନ୍ ଚନ୍ ପାନ୍ ଶିହ୍ ଅନ୍ ଅନ୍ କୁନ୍ ଶିହ୍ ଗରନ୍ ମୁଖ୍ ଦିହ୍ ରଦିନ୍ ଶିହ୍  
୫୧୯୫୫ ଶିହ୍ ଏଠକ୍ ମାନ୍ ରେହ୍ ଶିହ୍ ଏଠକ୍ ଶିହ୍ ରଦିନ୍ ଆନ୍ ପାନ୍ କୁନ୍ ପାନ୍ ଗରନ୍ ମକ୍ ପାନ୍ ବେଲ୍ ଗରନ୍

୪୩୮

୪୩୮